



**UDRUŽENJE SRPSKIH  
PRIVREDNIKA ŠVAJCARSKE**

VEREINIGUNG SERBISCHER GESCHÄFTSLEUTE IN DER SCHWEIZ

# Sajam 2016

3. & 4 Jun 2016 | Stadthalle-Dietikon

## Pravilnik

## **Opšti uslovi za izlagače na sajmu USPS-Expo 2016**

### **Uvod**

Udruženje srpskih poslovnih ljudi u Švajcarskoj (USPS), u daljem tekstu „Organizator” , organizuje Sajam pod imenom USPS-Expo 2016. Pozivaju se firme, organizacije i pojedinci, u daljem tekstu „Izlagači”, koji ispunjavaju uslove navedene u daljem tekstu. Pod pojmom „Izlagači” podrazumevaju se glavni i grupni izlagači.

### **1. Prijava**

#### **1.a Glavni izlagači**

Prijava se podnosi pismeno, putem ugovora o izlaganju, koji mora biti uredno popunjena i na vreme dostavljen, kao i pravovaljano potpisana. Prijava još uvek ne znači i pravo na registraciju za sajam, ali njome se prihvataju pravila izlaganja.

#### **1.b Grupni izlagači / Zajednički štandovi**

Prijava se podnosi pismeno, putem ugovora za grupne izlagače, koji mora biti uredno popunjena, na vreme dostavljen, kao i pravovaljano potpisana. Firme, organizacije i pojedinci koji direktno ili indirektno nastupaju na štandu, smatraju se grupnim izlagačima. Isti mora da se prijave odvojeno i registruju samo uz pismenu saglasnost organizatora. Važe uslovi kao i za glavne izlagače (broj 1.a). Osim toga, ugovor za grupne izlagače, koji je izdao organizator, mora pravovaljano da potpiše i glavni izlagač. Kod zajedničkih štandova, jedan od izlagača mora da preuzme ulogu glavnog izlagača, dok se ostali smatraju podizlagačima. Glavni izlagač odgovara organizatoru i za obaveze podizlagača. Eventualni troškovi za dodatne usluge koje poruči neko od podizlagača, fakturišu se glavnom izlagaču. Glavni izlagač obavezan je da izvrši preračun troškova sa podizlagačem. Svaki od podizlagača mora da plati utvrđenu kotizaciju za grupne izlagače, kao i moguće prateće troškove. Dopushtena su najviše 3 podizlagača po jednom glavnem izlagaču.

### **2. Prihvatanje Opštih uslova**

Potpisivanjem ugovora sa organizatorom, izlagač i njegovi podizlagači prihvataju Pravilnik za izlagače obavezujućim za sebe, svoje službenike i ovlašćena lica, kao i službenike i ovlašćena lica podizlagača. Organizator može bez odobrenja da koristi podatke izlagača u statističke svrhe.

### **3. Uslovi za registraciju**

Organizator odlučuje sam, bez obrazloženja, o registraciji ili odbijanju nekog izlagača i o vrsti eksponata koje ovaj izlaže. Ne priznaju se nikakva prava koja bi mogla da se izvedu iz registracije ili odbijanja izlagača ili eksponata. Za registraciju na sajmu USPS-Expo merodavan je uslov da su ponuđeni proizvodi i usluge u skladu sa švajcarskim zakonima. Grupe proizvoda i usluge predviđeni za ovu izložbu mora da se navedu u ugovoru o izlaganju. Izlagač mora 7 dana pre početka sajma pisanim putem i bez traženja da obavesti organizatora o naknadnim dopunama. Načelno mogu da se izlažu samo proizvodi koji spadaju u određenu grupu i koji su prijavljeni. Organizator može u svaku dobu da traži detaljne informacije o izložbenim eksponatima. Neprijavljeni ili neregistrovani proizvodi ne smeju da se izlažu i organizator može da ih ukloni, uz naplatu troškova. Sve primedbe organizatoru mora da se podnesu na ispravan način, o trošku izlagača.Organizator može da umanji i površinu štanda ili prijavljene eksponate. Ne odobravaju se nikakva konkurenčka isključenja. Posebne želje u vezi sa lokacijom štanda ne mogu se prihvati kao uslov za učešće na sajmu. Organizator može da odbije registraciju ako izlagač nije ispunio dospele finansijske obaveze prema njemu. Organizator ima, takođe, pravo da opozove već odobrenu registraciju, ako se ispostavi da je ista učinjena na osnovu lažnih podataka ili uslova, ili da uslovi za registraciju više ne postoje. Ako uslovi za registraciju nisu više ispunjeni u skladu sa tačkom 3, sledi postupak prema broju 8.a.

#### **4. Dodela površine i lokacije štanda**

Za dodelu štanda odlučujući uslov je da prijavljeni eksponati odgovaraju temi sajma USPS-Expo. Klasifikacija zavisi od površine štanda koju izлагаč želi. Želje izlagača u vezi sa lokacijom štanda uvažavaće se prema mogućnostima. Organizator ima pravo da odredi drugu lokaciju ako je to neophodno u smislu ukupnog koncepta. O definitivnoj dodeli štanda izлагаč će biti obavešten uz dostavljanje plana sajamske hale. Ako organizator ne dobije pismeni prigovor u roku od 7 dana posle datuma slanja obaveštenja, lokacija se smatra prihvaćenom. Naknadne želje za promenom lokacije, posle definitivne podele štandova, mora da se dostave pisanim putem, uz odgovarajuće obrazloženje, a organizator naplaćuje troškove obrade u iznosu od CHF 100.00. Organizator zadržava pravo da samo on može da odluči može li i u kojoj meri da udovolji željama za promenom lokacije. Ukoliko organizator ne udovolji želji za promenom lokacije, važe prvočitno definisani dogovori i uslovi.

#### **5. Sajamski štandovi**

##### **5.a Izgled štanda**

Sajamski štand zavisi od tematskih zahteva organizatora. Postavljanje i demontaža štanda je obaveza izlagača. Isti mora da se pridržava propisanih termina i zahteva. Visina štanda je max. 2.50 m, za više štandove potrebno je pismeno odobrenje. Na zahtev organizatora, za izgled štanda mora da se prezentuju skice, planovi ili modeli.

##### **5.b Propisi o bezbednosti**

- Svi koršćeni materijali na štandu mora da budu od teško zapaljivih ili nezapaljivih materijala. Ovi materijali ne smeju, u slučaju požara, da kaplju zapaljeni niti da stvaraju otrovne gasove.
- Ne smeju se zgraditi izlazi u slučaju opasnosti i putevi za evakuaciju (stopenice i prostor ispred stepenica, prolazi, saobraćajnice itd.) ni oprema za zaštitu od požara (kao što su senzori požara, hidranti, protivpožarna vrata itd.).
- Protivpožarnu kontrolu u skladu sa propisima protivpožarne službe obavlja organizator, uz tehnički prijem štanda. Sve primedbe moraju se otkloniti bez odlaganja i na odgovarajući način. To važi i za sve primedbe protivpožarne policije tokom trajanja sajma.
- U izložbenim halama zabranjeno je skladištenje i čuvanje zapaljivih, eksplozivnih ili lako zapaljivih materija (benzin, butan, helijum, vodonik itd.).
- Zabranjeno je pušenje u sajamskim halama.
- Organizator će pre početka sajma izvršiti proveru i tehnički prijem štandova.
- Sve nedostatke izlagač mora da otkloni bez odlaganja, tj. pre početka sajma, o svom trošku.

##### **5.c Tehničke instalacije**

- Načelno je zabranjeno korišćenje zvučnika. Zahtev za izuzimanjem od ove odrebe mora da se podnese pisanim putem, najmanje 3 meseca pre početka sajma i isti odobrava organizator.
- Moguće je dobiti priključak za vodu i isti se plaća.
- Priključak za internet je instaliran i isti se plaća.

#### **6. Programske manifestacije**

Sajam USPS-Expo dopunjjen je atraktivnim programom. Izbor i organizacija prepušteni su organizatoru.

#### **7. Uslovi plaćanja**

Cene iznajmljivanja izložbenog prostora, dodaci itd. navedeni su ugovoru o izlaganju.

##### **7.a Plaćanje štanda / Dodatne usluge**

Fakturisanje zakupa štanda, dodatnih usluga i obaveznog upisivanja u katalog sajma / na web stranicu vrši se krajem meseca u kojem je izvršena porudžbina, a najranije sa 30. aprilom 2016. Obavezno upisivanje pokriva i sve dospele administrativne troškove. Rok za plaćanje je 15 dana od datum fakture, neto u CHF. Ako potvrda za učešće na Sajmu usledi posle 30. aprila, u tom slučaju kompletan iznos mora da se plati u roku od 5 dana, neto, u CHF.

#### **7.b Zadržavanje prava uprave sajma u slučaju neblagovremenog plaćanja**

Izлагаči koji svoje obaveze plaćanja ne izmire na vreme, biće najpre pismeno opomenuti. Ako izлагаč u roku od 10 dana od opomene ne doneše pravovaljan dokaz o uplati, organizator može dalje da raspolaze površinom za štand uz pismeno davanje roka od 8 dana. Nepouzdani izлагаč mora u tom slučaju u roku od 14 dana od izdavanja računa da plati obeštećenje u visini od 25% najma izložbene površine, a najmanje CHF 100.00, kao naknadu zbog stvaranja neprijatnosti.

#### **7.c Konačan obračun nakon završetka Sajma**

Za dodatno pružene usluge izлагаču će posle sajma biti dostavljen konačan obračun, pri čemu se eventualna avansna uplata uračunava u efektivni trošak. Iznos po konačnom obračunu mora da se plati u roku od 10 dana od izdavanja fakture, neto, u CHF.

### **8. Odustajanje od ugovora**

#### **8.a Odustajanje od učešća**

Naknadno odustajanje nekog od izлагаča od učešća na sajmu USPS-Expo 2016 ima sledeće posledice:

- Do 01. maja 2016. se za otkazivanje posle prijema potvrde o učešću od strane organizatora fakturiše jednokratna paušalna odustanica od CHF 100.00.
- Od 01. maja 2016. prijavljeni izлагаč duguje organizatoru 50% iznosa za najam štanda.
- Posle 15. maja 2016. prijavljeni izagarač duguje organizatoru 100% iznosa za najam štanda.
- Već izvršena porudžbina dodatnih usluga fakturiše se u svakom slučaju.

Grupni izлагаči plaćaju u slučaju odustajanja, u svakom slučaju, punu naknadu za grupno izlaganje, kao i dodatne usluge. Već obavljeni poslovi od strane organizatora ili trećih lica biće obračunati u punom iznosu. Odustajanje izлагаča koji izlaze zajedno sa grupom izлагаča ima za posledicu da je bespredmetno i učešće ostalih grupnih izлагаča. Nastali troškovi poništenja predstavljaju dug organizatoru.

#### **8.b Smanjenje potvrđene površine štanda**

Ako neki od izлагаča smanji površinu svog štanda posle potvrde ugovora, on je i dalje obavezan da plati punu cenu zakupa, uključujući i dodatne usluge. Ako organizator može ponovo da izda slobodnu površinu štanda u punom obimu, onda izagarač koji je smanjio površinu plaća naknadu za stvaranje neprijatnosti u iznosu od CHF 100.00, u protivnom primenjuje se broj 8.a.

### **9. Sajamski katalog / web stranica**

Upisivanje u sajamski katalog USPS-Expo / na web stranicu USPS-Expo je za Izлагаče besplatno. Organizator odbija svaku odgovornost za pogrešne i nepotpune podatke. Uslovi upisa utvrđene su u ugovoru o izlaganju / ugovoru o grupnom izlaganju. Izmene i upisi koji prispeju posle 30. maja 2016, ne mogu se više uneti u katalog.

### **10. Gotovinska prodaja**

Načelno je dozvoljena prodaja proizvoda i usluga, uključujući i gotovinsko plaćanje. Ovo se ne odnosi na hranu i piće za konzumiranje tokom održavanja Sajma, čija prodaja je zabranjena. Roba koja se nudi na prodaju mora biti obeležena jasnim, dobro čitljivim oznakama ili se moraju okačiti cenovnici (prema saveznoj uredbi o navođenju cena (PBV) od 11.12.1978). Ovo se odnosi i na usluge savetovanja. Ponuđena roba i usluge moraju u punom obimu da odgovaraju ciljnim grupama i svim zakonskim zahtevima i propisima. U slučaju kršenja zakonskih, moralnih ili etičkih načela, organizator odbija, u principu, svaku odgovornost.

## **11. Reklamiranje**

Izлагаči smeju da reklamiraju samo na svojim štandovima, i to samo firme, proizvode ili usluge koje su prijavili na USPS-Expo. Za natpise na štandu izлагаči moraju sami da se pobrinu. Vizuelne i zvučne aktivnosti smeju da obavljaju samo na svom štandu. Iste ne smeju ni na kakav način da ugrožavaju ili ometaju ukupnu sliku USPS-Expo i druge štandove. Organizator ima pravo da iznese sve primedbe prilikom primopredaje štanda. Iste mora da se otklone bez odlaganja.

Izлагаči se mogu reklamirati na sajamskom video bimu, na komercijalnim osnovama. O načinu reklamiranja i cenama, informacije šaljemo na upit Izлагаča.

## **12. Prisustvo na štandu**

Izлагаči mora da vode računa da na njihovim štandovima tokom radnog vremena USPS-Expo mora da bude obezbeđeno neprekidno prisustvo osoblja i aktivan rad. Ako to nije slučaj ili ako izлагаč napusti ranije USPS-Expo 2016, onda organizator može da zahteva od tog izлагаča konvencionalnu kaznu do CHF 500.00.

## **13. Čišćenje**

Opšte čišćenje (npr. hodnika/prolaza) organizuje organizator. Održavanje i čišćenje pojedinačnih štandova i eksponata su briga izлагаča. Organizator nudi čišćenje štandova uz naknadu.

Odgovarajuće usluge čišćenja mora da se pismeno poruče najmanje 2 meseca pre početka sajma. Svi poslovi čišćenja mora da budu gotovi 30 minuta pre dnevnog početka rada sajma.

## **14. Ulaznice**

Ulez za posetioce Sajma je slobodan.

## **15. Odgovornost za eksponate, događaje, rad štanda**

Organizator ne pruzima obavezu čuvanja eksponata i opreme štanda za vreme, tokom i posle sajma, kao ni za vreme dopremanja i otpremanja. U skladu sa članom 100 stav 1 Švajcarskog obligacionog prava, organizator odbija bilo kakvu odgovornost za oštećenja ili gubitak. Organizator odbija i svaku odgovornost za štete koje nastanu na osnovu prezentacije izлагаča i rada štanda unutar ili izvan sajamskih hala. Sve štete koje na bilo koji način ugrožavaju USPS-Expo (npr. posetioce, ostale štandove, hale itd), mora da se prijave organizatoru bez traženja i neposredno po nastanku štete, bez obzira na to ko je odgovoran.

## **16. Odgovornost za treća lica**

Za štete koje izazovu pružaoci usluga, dobavljači ili drugo pomoćno osoblje koje angažuje izлагаč, izлагаč odgovara prema članu 55 odn. članu 101 švajcarskog obligacionog prava. Sve štete koje na bilo koji način ugrožavaju USPS-Expo (npr. posetioce, ostale štandove, hale itd), mora da se prijave organizatoru bez traženja i neposredno po nastanku štete, bez obzira na to ko je odgovoran.

## **17. Osiguranje**

Osiguranje je stvar izлагаča. Ono je obavezno za štete izazvane požarom, provalnom krađom i vodom na izložbenoj površini, i to pre, tokom i posle sajma. Izлагаči mora da zaključe posebno osiguranje od odgovornosti za učešće na sajmu ili da provere svoje interno osiguranje od odgovornosti odn. da isto prošire na rizike kod učešća na sajmu. Izлагаč snosi sve posledice koje mogu da nastanu iz nezaključivanja obaveznog osiguranja, naročito od šteta usled transporta, loma, požara, javne odgovornosti i povreda. Organizator odbija svaku odgovornost u slučaju nedostatka pokrića osiguranjem. Organizator ne preuzima nikakvu garanciju za predmete koje donese izлагаč. Neće se izvršiti nikakva naknada za ukradene ili oštećene predmete.

## **18. Pravne odredbe**

- Ako nepredivđene okolnosti onemoguće održavanje sajma, izлагаč nema nikakva prava u odnosu na organizatora.
- Izлагаč zadržava pravo da u svako doba promeni ili dopuni odredbe ovog pravilnika. Izлагаč će na vreme, unapred, biti obavešteni o tome.
- Svi sporazumi i dogovori mora da budu u pismenoj formi.

- Svi prigovori organizatoru mora da se podnesu pismeno, najkasnije 7 dana posle završetka sajma, a prigovori u vezi sa instalacijama najkasnije ujutro poslednjeg dana sajma. Posle toga smatra se da više ne postoji prava izlagača.

- Svi pravni odnosi izlagača i organizatora podležu švajcarskom pravu.

- Ugovorena je nadležnost suda u Cirihu (Zürich)/Švajcarska.

#### **19. Porez na dodatu vrednost (PDV)**

Sve cene navedene su sa uračunatim PDV-om od 8,0%.

#### **20. Opšte odredbe**

Izlagače koji postupaju suprotno propisima organizatora, organizator može odmah da isključi sa sajma. Izlagači mora da plate puni iznos najma izložbene površine i dospelih dodatnih usluga i pratećih troškova. Svi usmeni sporazumi, pojedinačne dozvole i posebne odredbe mora da budu pismeno potvrđene. Organizator zadržava pravo da izda specijalna pravila koja imaju prednost nad opštim propisima.

**USPS  
Postfach  
8105 Regensdorf**  
Organizator

Regensdorf, Januar 2016.

#### KONTAKT

<b>Stojan Stevanovic</b>	076 419 86 58
<b>Đorđe Gajić</b>	076 440 13 05
<b>Tanja Radojevic</b>	079 682 00 08

E-Mail: [info@privrednici.ch](mailto:info@privrednici.ch)

[www.privrednici.ch](http://www.privrednici.ch)